

Gebruiksaanwijzing / User Manual

Chefino

Colombo



Het ei van Columbus

Eierkoker / Voedselstomer

Lees alle instructies vóór gebruik van dit product

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES / SAFETY INSTRUCTIONS

Nederlands	English
Controleer vóór gebruik of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met het lokale elektriciteitsnet.	Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
Reparaties aan dit apparaat of het netsnoer mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende servicedienst.	In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our authorization service.
Gebruik het apparaat niet als de stekker, kabel of enig ander onderdeel beschadigd is of als het apparaat is gevallen.	If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately.
Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen. Dit apparaat is geen speelgoed.	Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children. This appliance is not a toy.
Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht.	Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat (de)monteert of schoonmaakt. Laat het volledig afkoelen.	Before assembling, disassembling or cleaning, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.	To avoid the risk of electric shock, do not clean the egg cooker with water and do not immerse it.
Alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik of vergelijkbare toepassingen zoals:	This appliance is intended for domestic or similar applications, such as:
- personeelskeukens in kantoren of winkels	- staff kitchens in shops, offices and other similar working environments
- boerderijen	- agricultural working environments
- hotelkamers en soortgelijke verblijven	- by customers in hotels, motels etc. and similar accommodation
- bed & breakfast-accommodaties	- in bed-and breakfast type environments

GEBRUIK VAN HET APPARAAT / HOW TO USE THE APPLIANCE

Nederlands	English
Reinig de waterbak, de eierhouder en het deksel met een vochtige doek voor het eerste gebruik.	Clean the water bowl, the egg holder and lid with a damp cloth before first use.
Vul het reservoir met ongeveer 500 ml water (niet boven het MAX-niveau).	Fill the reservoir with approx. 500ml, do not more than the Max. Otherwise, water may spill out.
Plaats de eieren in de eierhouder en zet deze op de verwarmingsplaat. Plaats daarna het deksel.	Place the eggs into the egg holder, fit the holder onto the heating pan and put the lid on.
Sluit het apparaat aan op het stopcontact.	Insert the plug into a suitable wall socket.
Kies de gewenste kooktijd door aan de tijdschakelaar te draaien.	Select the required cooking time by rotating the timer control switch clockwise.
Het controlelampje gaat aan en het apparaat begint te verwarmen.	The power indicator light will on and the steamer is heating up.
Als de ingestelde tijd voorbij is, schakelt het apparaat automatisch uit.	When the cooking time is over, the indication light goes out, and the timer will give a ring.
Verwijder de stekker en open het deksel voorzichtig – hete stoom!	Switch off and remove the plug from the wall socket. Open the lid. Caution: hot steam escapes.
Haal de eierhouder eruit en koel de eieren direct af onder koud water.	Remove the egg holder with the eggs and place it under cold running water immediately.
Let op: als je de eieren te lang laat zitten, worden ze harder.	Note: if the eggs are not removed without delay, they will continue to harden.

AANBEVOLEN HOEEVEELHEID WATER EN KOOKTIJD / RECOMMENDED WATER AND TIME SETTINGS

Hardheid ei / Egg hardness	Waterhoeveelheid / Water quantity	Tijd / Time control
Zacht / Soft	70 ml	6–8 minuten
Medium / Medium	80 ml	10–12 minuten
Hard / Hard	90 ml	14–16 minuten

Gebaseerd op middelgrote eieren. Pas de hoeveelheid water en kooktijd aan bij andere formaten of aantallen.

REINIGING EN ONDERHOUD / CLEANING AND CARE

Nederlands	English
Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen vóór het schoonmaken.	Always remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down before cleaning.
Giet eventueel achtergebleven water of olie uit het apparaat.	Pour out any remaining water or oil before cleaning.
Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.	Do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
Gebruik geen schurende middelen of agressieve schoonmaakmiddelen.	Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
Reinig de verwarmingsplaat enkel met een vochtige doek.	Wipe the heating pan with a damp cloth only.
Kalkaanslag kan worden verwijderd met een mengsel van water en azijn.	Any build-up of deposits on the heating pan can be removed using a solution of water and vinegar.
Laat het apparaat daarna eenmaal koken met schoon water om resten te verwijderen.	Then let the appliance run through one boiling cycle using fresh cold water.
Spoel de eierhouder grondig af en droog deze goed.	Thoroughly rinse the egg holder and wipe dry afterwards.

Het deksel kan worden schoongeveegd met een vochtige doek.

The lid may be wiped clean with a damp cloth.

VERANTWOORDE VERWIJDERING / PROPER DISPOSAL

Nederlands	English
 Dit symbool geeft aan dat dit product niet bij het gewone huisvuil mag worden weggegooid.	 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
Om schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient het apparaat op verantwoorde wijze te worden gerecycled.	To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials.
Breng het gebruikte apparaat naar een erkend inzamelpunt of neem contact op met de verkoper waar het apparaat is aangeschaft.	To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

Vragen / Questions?

Scan deze QR-Code / Scan this QR-Code

